雲高華 華新書局 七彩第二增訂 香港市區全圖七毫

歷朝史通俗演義全書
三十五元。四十四冊。分裝十二錦盒
二千數百年歷史。一千餘萬言巨著。
蔡東藩著

神鵰俠侶十一冊特價三元八五　金庸著
射鵰英雄後傳十六冊特價三元二　金庸
神劍飛龍一冊七毛　金聲著
廣東梟雄傳十冊三元五　高天亮著
高原奇俠傳十四厚冊全七元　高峯著
霧山雄鷹六冊全二元九五　避秦樓主
寶劍瑤琴錄十冊全五元　江一明著
俠侶恩仇記九冊全四元五　林夢著
萍踪俠影錄八冊全四元　梁羽生著
珠海騰龍四十冊全十四元　江一明著
天山三絕劍六冊二元一　風雨樓主著
赤胆挽狂瀾七冊二元四毛五　江一明著
玉簫銀劍記十二冊六元　尉遲玄著
赤心紅俠傳十冊三元五　揚劍豪著

蟠龍劍客傳十一冊五元五　高峯著
龍鳳劍六冊二元一　周斐著
碧峯劍仙傳四冊一元四　高峯著
窗外一元一　驟車上六毛五　巴金著
殘冬壹元五　茅盾著　月牙兒八毛五　老舍著
實用日科全書十冊盒裝五元　范烟橋著
文藝描寫範例辭典壹元壹五　徐濤著
胡適文鈔一元一　藥堂雜文七毛五　周作人
岡圓八毛　張天翼兒童故事小叢書一元三
第二次世界大戰史弍元三五　鍾榮蒼譯
毛澤東殺了我的丈夫壹元壹　許瑾女士著
德伯家的苔絲精裝二元二五　哈代著
中國女殺人王十冊特價弍元　夏秋冬著
別矣春心九毛　情網九毛　發達之人八毛
從黑夜到黎明九毛　花花世界八毛　俊人
亂點鴛鴦譜八毛　鄭慧著
艷后奪夫記八毛五　謝扶連
和姊妹們談心八毛五　馮沅如
基本國語三千字壹元弍　揚凱編
最新漢英五用大辭典精裝巨冊九元

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行
本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀両問題
請與當地分行經理接洽爲荷
CP-8

◎域埠民治黨支部
民國四十九年職員表

正主委　周逸經　副　林鐵郎
執行委員　曾傳鼐　周本初　鄭家滋
鍾瓊石　譚申　鄭秋仍
趙鴻欣　林什堯　陳福如
馬心民　蔡元隆　黎寬
盟長　周朝鎬　林文合
秘書　馬金渭　副　林灼如
科員　黃毓坤　周炯球
財政　黃華章　副　陳福如
科員　周順
外交　林福稠　副　胡福海
科員　林福來
監督　胡彩　副　吳棟材
科員　陳宏祥
總務　馬錦植　副　趙什照
科員　劉淇浩
組織　黃榮蘭　副　朱作霖
科員　李洪
宣傳　雷善初　副　林國志
科員　伍寶珍
婦女　鍾秀蘭　副　銅蕙瑛
科員　張賜銀
文教　黃有志　副　胡翰章
科員　陳錦偟
訓練　唐練彪　副　黎瑞歡
科員　鄧子才
社運　陳來有　副　潘福成
科員　林維宗　[illegible]
生產　鄧扶　副　林禮穗
科員　劉華鐸
慈善　岑竣貴　副　梁金珍
科員　崔社旋
會計　林德義　副　李偉元
科員　鄧社結
庶務　蘇文照　副　伍耀煜
董事部　周朝鎬　曾傳鼐　馬心民
蘇振燃　林文合　鍾瓊石
黃榮蘭　朱作霖　林鐵郎
梁社歡

◎宛地辟民治黨
民國四十九年職員表

執行委員　胡其聰　陳袞棠　林洪昌
劉參　黃仁傑　王廷弼
袁國偉
監察委員　馬榮邦　馬千榮　謝林
李普榮　袁兢忠　陳洲文
袁偉權
主席　胡其聰　林洪昌
書記　彭偉棠　黃仁傑
交際　馬榮邦　馬灼羣
財政　陳袞棠　馬千榮
監察　李普榮　陳洲文
庶務　李榮鉅　林安
核數　王廷弼　余富禮
評議員[illegible]

全加中華總會館對於片埠查問移民案意見

片市魯彌埠華僑據理反抗。獲得中西人士讚許。關於移民舞弊案。在新聞欄攻擊華人最力者。莫若太陽報。於一九五九年九月三十日　十月一，二，三，六，五日，用大字標題。又是年多次及最近五月廿四，廿五，數日。其自稱揭發華人用假紙護照來加「勞工苦力」黑組織。共產黨特務侵入等辭。令人驚駭之新聞。一而再。再而三。不遺餘力。在新聞欄鼓動風潮。不利於華人。係含有侮辱全體華僑名譽。惟該報主筆（新聞不是其管理）則良心發現。鑒於華人在加。受盡千辛萬苦。時在論說欄爲華人鳴不平。六月十八日社論。贊美片市魯彌埠華僑爭民權　不失大國民風度。其題爲「片市魯彌埠予一教訓」。

茲譯錄於后。以供衆覽。「片市魯彌埠一帶二百餘名華裔人民。一致拒絕塡簽騎警要其自說家庭歷史問答書。實屬正當有理之舉。此種以槍炮威脅調查之手續。有過份警察國家之氣味。爲加拿大人所不容。騎警倘深信某一人有幫助調查非法動作之消息。並有正當理由。有權盤問此人。但要一個種族人民之全部來答覆問話。不獨是恫嚇。而亦無理侵畧獨居。關於騎警調查香港難民用假紙非法來加。尙屬思疑。但其調查方法。似有過份軍警國家之氣氛。至今尙無一人被拘捕。亦未有在法庭控告任何人。警員方面。竟將其思疑公佈。大張其辭。使在加全體華人。均在其疑團之中。最奇異者。騎警向來對於各種調查。謹慎發言。至得到案件在法庭時。方肯洩露。須知加國人民。持公平之旨。未判罪者。仍是清白。不能容許用釣魚方式之調查。希圖拘捕數百華人。而尋多少證據。來定三幾個人之罪。反抗警察羣集式之問答。乃是加國之良好卡議」等語。

（續昨完）

昭倫親義公所紀念讌會盛況

雲埠昭倫親義公所。於昨七月二日下午三時。舉行成立第十七週年紀念典禮。是日天時特佳。風和日麗。門前懸歡迎二字。兩旁繞以紙花。堂內佈置雅觀。更蒙吳氏兄弟花舖。片打花舖。龔貞信夫婦等。各惠贈生花成盆。芬香馥郁。參加慶會人數極衆。其秩序如下。司儀譚子耀。讀祝辭者許大彬。謝暢。㈠齊集。㈡鳴炮。㈢全體肅立。向國旗及姜太公遺像行三鞠躬禮。㈣昭倫分公所主席許子昌就位。㈤總公所主席謝灼南就位。㈥各團體代表就位。㈦全體職員。向各代表及來賓。行一鞠躬禮。㈧主席許子昌致紀念辭。㈨總公所主席謝灼南追述先賢功績。及勉勵昆仲。對所係熟誠推進與維護[illegible]（未完）

黃寬達君伉儷蒞埠
文朋卅日設筵洗塵

黃寬達君。青年挺秀。雅耽翰墨。夫冬赴港。相攸淑女。求諧鸞鳳。好逑永配。佳偶天成。締婚許雅慈女史。一則雛龍俊士。一則詠絮才人。所謂璧人雙映。琴瑟合奏者。寬達君新伉儷於廿日由港蒞雲。探訪文朋。藉資話舊。該同仁輩。遂於卅日下午六時。借座和重慶酒肆。爲他倆洗塵　新夫人甚文雅知禮。銀漢雙星。金秋七月。蓬壺觴詠。賞心樂事。主賓極形愉快。赴席者。有徐錦濤夫婦。陳文彬夫婦。劉社鍊夫婦。馬藝民。趙源常。雷基磐。徐子樂等。寬達君伉儷爲酬謝盛誼計。旋於一日下午七時。仍假座新重慶回宴大衆文朋。席上讌言娓娓。各得酒趣。將至十一時方散席。到席者仍如上數。亦一勝會也。

慶祝遊客週

雲訊，本週星期一至星期六日（即七月四日至七月九日）。爲本市慶祝遊客週。查我華埠乃遊客必臨之地。屆時另有一番高慶。是週也唐人餐館及酒樓。對外來遊客特別款待。街坊僑商。將懸旗以慶。各商店在本週內。每夜開至九時　各僑商希均能穿着中裝。此增風光云云。

文彊學校紀念清遊
各界賀金捐欵三誌

雲訊：本埠文彊學校於昨月舉行卅五週年紀念。及清遊大會。發動募捐。得各界踴躍捐欵。或致送賀金。除已發表外。計還有黃汝剛二十元。昭倫親義分公所。潘仲謙。輔行公司李日如。圖新軒林西屏。羅省黃江夏雲山公所。黃文碩。惠源。長興。每十元。黃英發六元。龍岡親義公所。中華基督教會。卡城黃江夏分堂雲山公所。山巴崙黃氏昆仲。元發公司。岑兆英。李奕濤。黃盤逞。聰秀。樹鏞。蔡卓斌。安安餐室。全加昭倫親義總公所。埃市巧夫埠黃德。李其相。李傳安。陶陶酒家。甄常光。黃炳棠。昂浣。亞昇。鏡世。利來公司。每五元。朱旺。余蘇和。馮佳洪。黃遠相。海宴分所。鄭壽楫。黃自覺。偉錚。葉世。兆泉。每三元。蔣達。林禮舉共十元。關宗武。關若愚共五元。吳照光。陳孔墉共十元。羅省黃榮璋。國如。伯泉。天相。德銳。共十元。僑聲日報周幹芬。吳立民。吳照光。馬榮聰。張燮元共五元。二元以下者許多

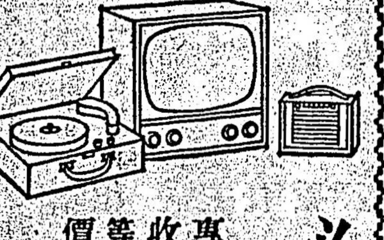
中華青年團童軍露營
雲埠各界踴躍捐助經費

雲訊：中華青年團六月份理事會議。決定於七月廿二日至廿四日。舉行童子軍露營。并定八月七日舉辦郊遊野餐大會。消息業誌前報。現該團經已籌備一切。屆時希望各界僑胞踴躍參加。并請慷慨解囊。捐助經費。藉以共襄美舉。[illegible]齊後。再行查報。

樂聲錄音唱帶公司
LUCK HSING
P. O BOX 113 KENSINGTON STATICN
BROOKLYN 18 N.Y. U.S.A.
預告
民歌集錦
粵語
時代曲
曲詞對照　全卷七元五毛

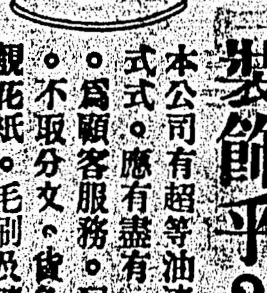
百代實業買賣有限公司王權柏
PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST., VANCOUVER 4. B.C. MU 3-3655
一年之計
在於春
僑胞們，
本公司有好機會，
有好消息奉告：
如果僑胞們想做世界。想購新居。歡迎來本公司面談：因本公司常有新屋、舊屋、旅館、柏文、餐館、雜貨、及各種生意出售。
敬希駕臨詢問
當樂意介紹：

△實業生意好消息
㈠兩年新孖屋。連電爐雪櫃。全價一萬七千五。
㈡短鏡期餐館。每日生意八十元。賣七千五百元。
㈢菓子雜貨店。平均每日賣八十元。屋租平。取價三千三百元。另点貨。可充銀期。
㈣半年新屋。近嘉市定東街。土庫有房新型車房。先交三千五百元。全價一萬六千五百元。
㈤生意樓兩層。樓上柏文兩組。樓下舖位兩個。開價二萬七千元。
㈥餐館兼跳舞廳。全部新式現代化。開價五千九。先交一千九百元。
請電話 MU 3-5864 或 RE 3-5743 與
伍澤濂接洽　Sunrise Realty Ltd.



PETER'S TV SERVICE
域多利埠　（司徒華生）
725 Queens Ave., Phone EV 5-1226
必得電器修理行
專修各廠電視機收音機。留聲機等。工作妥當。價格相宜。僑胞光顧。無任歡迎。

○生意連實業出賣
現代化裝修。地方雅潔。有來去水。現裝有地汽。樓上下有地方居住。現因股東志圖別業。願將生意連實業大平賣。歡迎函商面議。
[illegible]



振路油漆公司
GENERAL PAINT CO.
MU. 1-2154
33 West Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
嘉市定街西三十三號
裝飾乎？機會來！
本公司有超等油漆料。及各種花紙。種種式式。應有盡有。送貨免費。兼僱華青年。爲顧客服務。配色專家。獻議裝飾方法。不取分文。貨色豐富。質料優良。精緻靚花紙。毛刷及髹機。如華友餐館及旅館等光顧。無任歡迎。價錢特別相宜。

黃望俠地保官事務所（在達雲大戲院二樓）
新辦公時間：上午十時至下午六時
代理東亞太平洋郵船公司及美國總統輪船
船票　各國飛機票　歡迎分期供款
兼簽証蓋印文件　代理燕梳
QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B.C.
事務所電話 MU 5-5831　住宅電話 RE 3-3202

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender
嘉士定街新舖。樓下三間舖。樓上六柏文。有批。常貨滿。月入八百廿元。皮費少。賣七萬三千元。銀期面議。
緬街四間舖。連兩間旅館。賣六萬元。
埠中貨族區。七間舖連一間戲院。每年入息二萬元。賣二十七萬五千元。
緬街十六柏文。磚樓。時常滿。月入八百餘元。賣六萬元。有銀期。
嘉士定街一間舖。樓上十一組大柏文。時常滿。月入八百四十元。價銀五萬三千五百元。有銀期。
另有好菓舖連實業。好生意餐館等等。未便盡錄。
簡而明啓
寫字樓 MU 1-3341
住家 LA 4022Y

雲高華埠 新民生
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B.C.
號線 MU 3-4928
園口豬肉　日日新鮮　精製燒臘
美味適口　四時瓜菜　牛肉草羊
火腿烟肉　牛什豬什　餐館合用
貨靚價廉　大小光顧　一律歡迎
五花靚臘肉每磅四毛五仙　油干腸每磅一元三毛五

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St.,
Vancouver 4, B.C. Canada
Tel. MU5-5983
精神食糧　廉價供應
萬種書籍　每本一毛
目錄印備　函索即寄

梁春廣

梁慧超

片打實業公司
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
辦公處 MU. 2-1851　住宅 FA. 5-9597
△三間舖位六組柏文六年新位於嘉市定街先交二萬主三萬取價七萬二千元業主急賣
△餐館兩間位於嘉市定街每日生意一百八十元取價七千七百元另一間架撈值二萬元只賣六千元
△洗衣舘兩間位於柏文區前舖後居二千五百元及三千八百元
△入屋屋宇近唐人街往返一層仍有入息一百六十元先交四千元月交等於交租又嘉市定東六壹壹號先交五千元月租三百七十元或代看管該樓免費居住
▲本號代理各項燕梳　買賣生意房屋柏文

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私
隨時電話 MU 3-8938 地址二一〇東片打街